

RYOBI

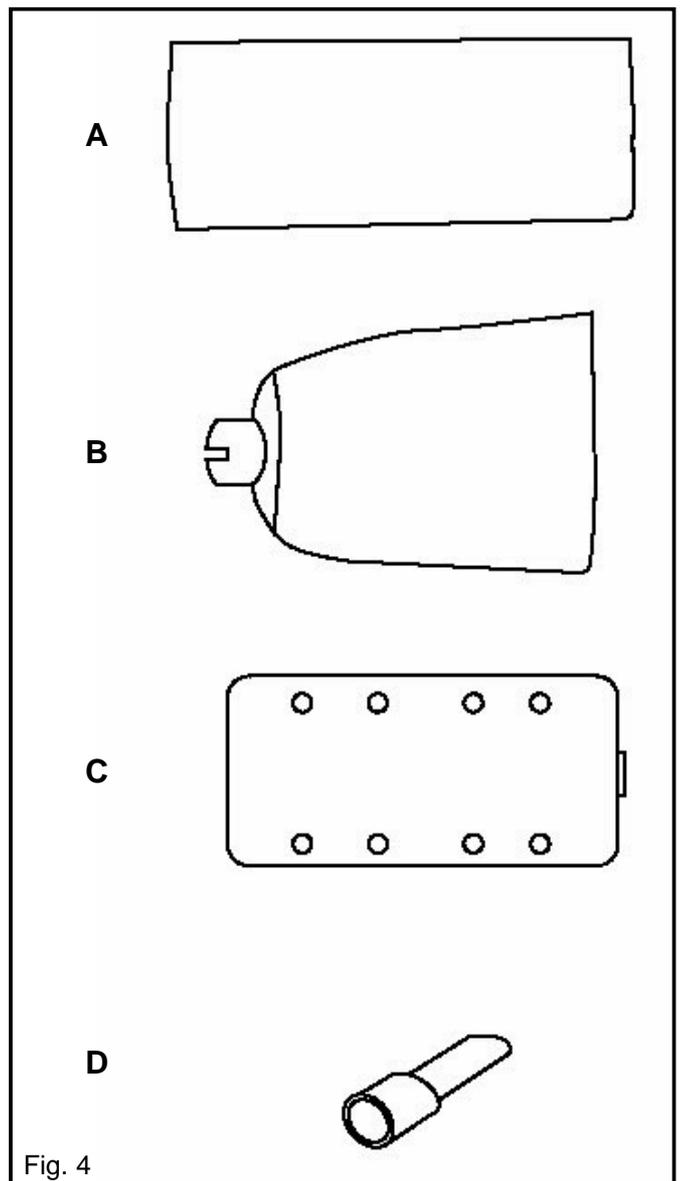
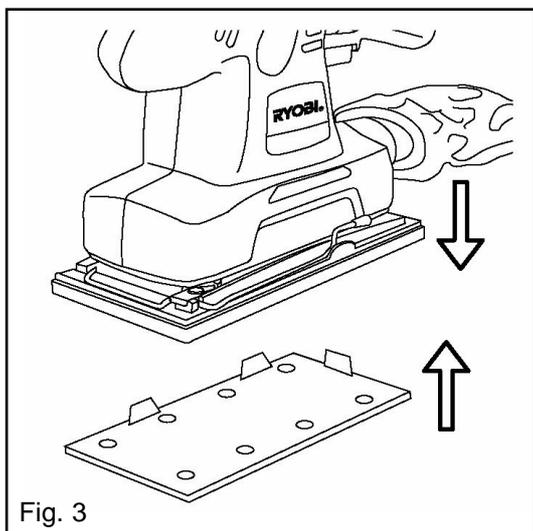
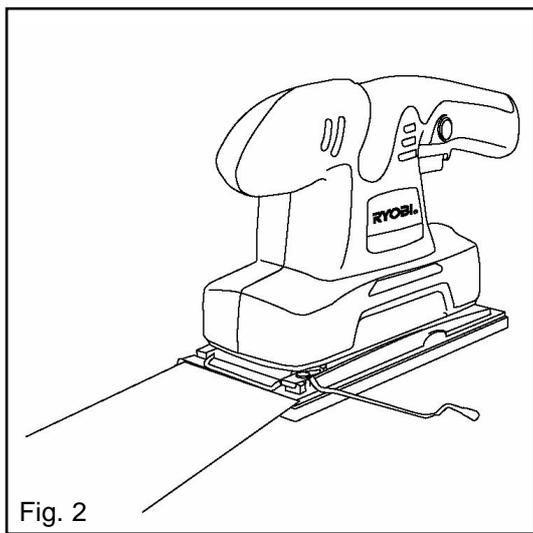
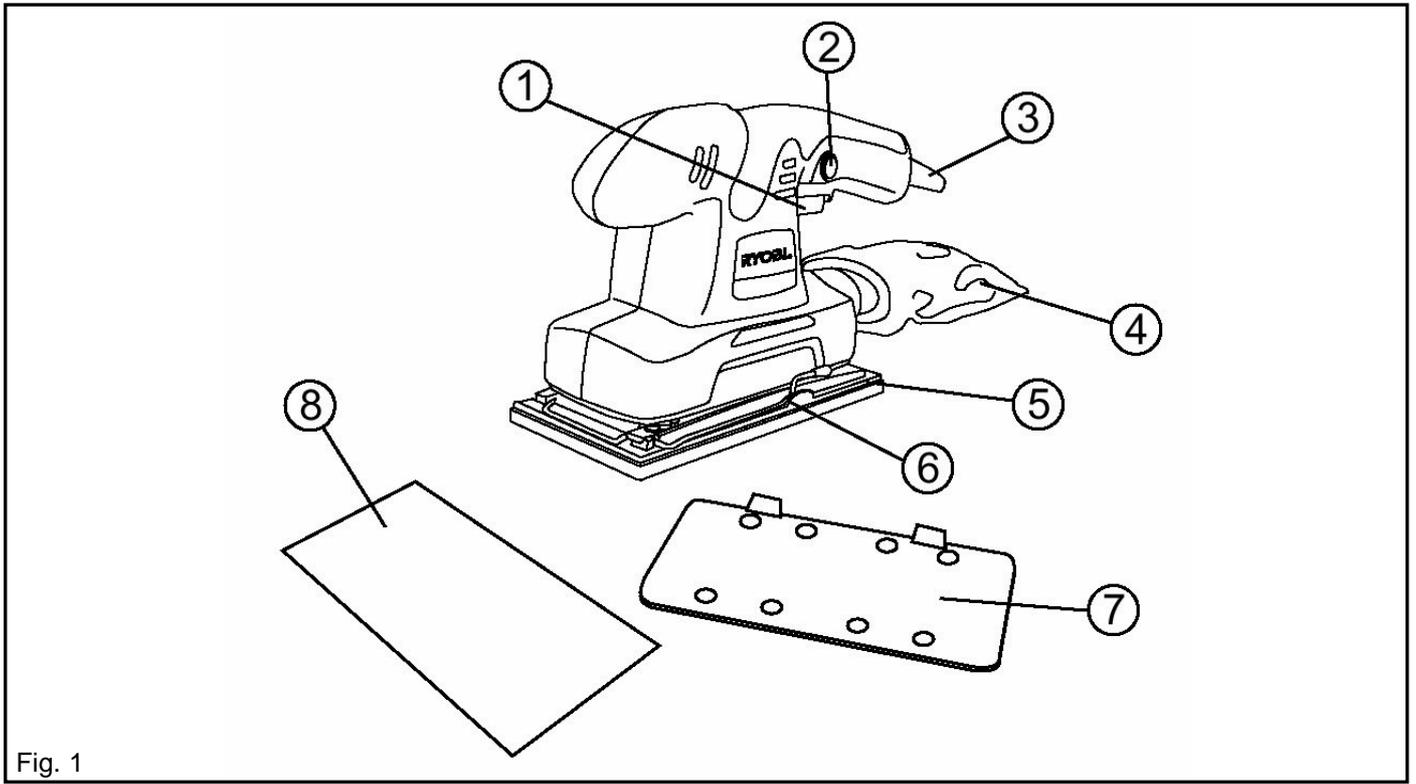
S33K

(F)	PONCEUSE VIBRANTE	MANUEL D'UTILISATION	4
(GB)	SHEET SANDER	USER'S MANUAL	8
(D)	SCHWINGSCHLEIFER	BEDIENUNGSANLEITUNG	11
(E)	LIJADORA EXCÉNTRICA U ORBITAL	MANUAL DE UTILIZACIÓN	15
(I)	LEVIGATRICE ORBITALE	MANUALE D'USO	19
(P)	LIXADEIRA VIBRATÓRIA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	23
(NL)	VLAKSCHUURMACHINE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	27
(S)	VIBRATIONSSLIP	INSTRUKTIONSBOK	31
(DK)	RYPSTEPUDSER	BRUGERVEJLEDNING	35
(N)	PLANSLIPER	BRUKSANVISNING	39
(FIN)	TÄRYHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	43
(GR)	ΔΟΝΟΥΜΕΝΗ ΜΗΧΑΝΗ ΛΕΙΑΝΣΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	47
(HU)	REZGŐCSISZOLÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
(CZ)	VIBRAČNÍ BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	55
(RU)	ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВИБРОМАШИНА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	59
(RO)	MAȘINĂ DE ȘLEFUIT VIBRANTĂ	MANUAL DE UTILIZARE	63
(PL)	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	67



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležitě upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez minutieusement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels qui lui sont propres.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES CARTERS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche.



IMPORTANT

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil ; il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

- **PIÈCES DE RECHANGE.** Toutes les réparations, qu'elles soient électriques ou mécaniques, doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé RYOBI.



AVERTISSEMENT : seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter un danger ou endommager l'outil.

- **NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.** Les espaces ou les établis encombrés peuvent engendrer des accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUES.** N'utilisez pas d'outil électrique à proximité d'essence ou d'autres liquides inflammables, ainsi que dans des lieux humides ou exposés à la pluie.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.
- **MAINTENEZ ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil ni la rallonge lorsque l'outil est en fonctionnement.
- **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ATELIER NE PRÉSENTE AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS** en utilisant des cadenas et des interrupteurs généraux ou en retirant les clés de contact.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus performant et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez ni votre outil ni un accessoire pour réaliser des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. Ne les utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **UTILISEZ UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa capacité est suffisante pour conduire le courant nécessaire. Une rallonge sous-calibrée entraînera une baisse de tension, provoquant une surchauffe et une perte de puissance.
- **VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉTAT DES RALLONGES** et remplacez-les si elles sont endommagées.
- **UTILISEZ DES RALLONGES D'EXTÉRIEUR.** Lorsque vous utilisez votre outil à l'extérieur, les rallonges doivent comporter une mise à la terre agréée pour une utilisation à l'extérieur. (Cette information doit être indiquée sur la rallonge.)
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles, ce qui peut provoquer des blessures corporelles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant et en les couvrant afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation.
- **VEILLEZ À TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** En cas d'utilisation prolongée de l'outil, utilisez des protections auditives vous permettant d'atténuer le niveau de pression sonore.
- **FIXEZ CORRECTEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER** avant de mettre l'outil en marche. Utilisez si possible des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler. Ne maintenez **JAMAIS** la pièce à travailler avec votre main ou entre vos jambes.
- **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE.** Veillez à toujours conserver votre équilibre. N'utilisez pas votre outil sur un escabeau ou tout autre support instable. Veillez à ce que votre outil soit solidement maintenu, et soyez conscient de ce qui se trouve en-dessous de vous, lorsque vous travaillez en hauteur.
- **ENTRETIENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour une sécurité et des résultats optimaux, veillez à ce que votre outil soit toujours aiguisé et propre. Lubrifiez votre outil et changez les accessoires selon les instructions.
- **DÉBRANCHEZ LES OUTILS.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant entretien, ou en cas de changement d'accessoires (lames, embouts, couteaux, etc.), les outils doivent être débranchés.
- **ÉVITEZ TOUT DÉMARRAGE INVOLONTAIRE.** Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée lorsque vous branchez l'outil.

- **VÉRIFIEZ L'ÉTAT DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées et qu'elles ne sont pas grippées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un carter de protection ou toute autre pièce ou accessoire endommagé doit être réparé ou remplacé par un technicien qualifié pour éviter tout risque de blessure corporelle.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHÉ. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- **VEILLEZ À MAINTENIR LE CORDON D'ALIMENTATION EN BON ÉTAT.** Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'outil. Veillez à tenir le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **CONTRÔLEZ RÉGULIÈREMENT LE CORDON D'ALIMENTATION DE VOTRE OUTIL.** S'il est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi. Veillez à toujours savoir où se trouve le cordon et tenez-le à l'écart des éléments mobiles.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base d'essence ou de solvants.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES, OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** La familiarisation avec votre outil (due à une utilisation fréquente) ne doit jamais faire baisser votre vigilance. **N'OUBLIEZ JAMAIS** qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement. Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour vous permettre de bien voir ce que vous faites, et qu'aucun élément n'est susceptible de poser un problème de sécurité **AVANT** de commencer à utiliser votre outil.
- **RANGEZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LES ÉLÉMENTS MOBILES** lorsque l'outil est en cours d'utilisation. Ne faites jamais démarrer l'outil lorsque l'un de ses éléments mobiles est en contact avec l'environnement de travail.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES RELIÉES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **METTEZ TOUJOURS L'INTERRUPTEUR EN POSITION "ARRÊT"** avant de débrancher l'outil afin d'éviter tout démarrage involontaire lorsque vous le rebrancherez.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre outil, prêtez également le présent manuel.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **METTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ÉTANCHES ET UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE** lorsque vous poncez, en particulier lorsque vous tenez la ponceuse au-dessus de votre tête.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE PONCEUSE SUR DES SURFACES HUMIDES.**
- **LA FEUILLE DE PAPIER ABRASIF NE DOIT PAS ÊTRE TROP GRANDE.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.
- **LE SAC À POUSSIÈRE DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR L'OUTIL** et vidé régulièrement. Pour installer le sac à poussière, placez la bague du sac sur la buse d'aspiration à l'arrière de la ponceuse. Puis emboîtez la bague et tournez-la vers la droite jusqu'à ce que le sac soit correctement fixé. Pour enlever le sac, procédez dans l'ordre inverse.
- **AVERTISSEMENT ! NE JETEZ PAS LES POUSSIÈRES PROVENANT DU PONÇAGE DANS UN FEU OUVERT** car les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs.
- **AVERTISSEMENT ! VOUS DEVEZ METTRE UN MASQUE RESPIRATOIRE ADÉQUAT** lorsque vous poncez des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb ainsi que certains bois et métaux pour éviter d'inhaler des poussières ou des vapeurs toxiques.

Ryobi améliore en permanence ses produits. Les fonctions et les caractéristiques de votre outil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Ryobi pour connaître les fonctions et les caractéristiques actuelles de votre outil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

3. UTILISATION

Fig. 1

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT | 5. PATIN |
| 2. BOUTON DE VERROUILLAGE
EN POSITION "MARCHE" | 6. PINCE |
| 3. CORDON D'ALIMENTATION | 7. MATRICE DE POINÇONNAGE |
| 4. SAC À POUSSIÈRE | 8. PAPIER ABRASIF |

3.1 PAPIER ABRASIF UTILISÉ

La ponceuse vibrante s'utilise avec des feuilles de papier abrasif, qui peuvent être facilement découpées dans des feuilles standard grand format (227 x 93 mm) disponibles dans le commerce.

Avec les ponceuses électriques, nous vous recommandons d'utiliser des abrasifs synthétiques tels que l'alumine ou le carbure de silicium. Pour dégrossir le travail, choisissez du papier abrasif à gros grain. Pour lisser ou pour effectuer un ponçage de finition, utilisez du papier abrasif à grain fin ou extra-fin.

3.2 GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la gâchette. Pour arrêter votre outil, relâchez la gâchette. Elle est équipée d'un ressort et se remettra en position "arrêt" automatiquement.

Laissez au moteur le temps d'atteindre sa vitesse maximale avant de mettre la ponceuse en contact avec la pièce à usiner. Retirez la ponceuse de la pièce avant de l'arrêter.

3.3 INSTALLATION DU PAPIER ABRASIF

1. Desserrez la griffe de pince, puis insérez le papier abrasif en plaçant la face abrasive vers l'extérieur, tel qu'illustré à la figure 2.
2. Après avoir inséré et étiré la feuille, soulevez le levier de pince en vous assurant que la griffe plaque bien le papier.
3. Recouvrez toute la longueur du patin avec le papier, puis coincez l'extrémité libre de la feuille sous la pince de l'autre côté du patin en suivant la même procédure que celle expliquée ci-avant. Pour un ponçage efficace, le papier abrasif doit être aussi tendu que possible, car un abrasif lâche risque de glisser sur la pièce à usiner.

3.4 UTILISATION DE LA MATRICE DE POINÇONNAGE

Si la feuille de papier abrasif n'est pas perforée, vous pouvez utiliser la matrice de poinçonnage fournie avec la ponceuse vibrante pour perforer les trous d'aspiration dans le papier abrasif. Placez précisément la matrice contre le patin et appuyez sur la ponceuse jusqu'à ce que la matrice perce le papier abrasif. Enfin, retirez la matrice de poinçonnage de la ponceuse. Voir Figure 3.

3.5 PONÇAGE

Lorsque vous poncez, n'appuyez pas trop fort sur l'outil. Si vous exercez une pression excessive sur la ponceuse, le ponçage peut être inégal et cela risque également d'entraîner une surchauffe susceptible d'endommager le moteur.

Ne poncez pas trop longtemps au même endroit : votre ponçage serait inégal.

4. ENTRETIEN

4.1 BALAIS DE CHARBON

Les balais et le collecteur doivent être contrôlés régulièrement dans un Centre Service Agréé Ryobi (à quelques mois d'intervalle). Un bon contact entre les balais et le collecteur permet au moteur de fonctionner correctement. Les balais de charbon doivent être remplacés lorsque l'étincelle autour du collecteur devient anormalement grande.

4.2. NETTOYAGE

Débranchez votre outil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. La meilleure méthode pour le nettoyage consiste à utiliser de l'air comprimé sec. Vous devez toujours mettre des lunettes de sécurité étanches lorsque vous nettoyez des outils avec de l'air comprimé.

Les fentes de ventilation et les interrupteurs doivent toujours rester propres. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer au travers des fentes.

N'utilisez jamais de substances chimiques pour nettoyer votre outil.

5. ACCESSOIRES

Voir Fig. 4.

- PAPIER ABRASIF : 9 pièces (A)
- SAC À POUSSIÈRE : 1 pièce (B)
- MATRICE DE POINÇONNAGE : 1 pièce (C)
- BUSE À POUSSIÈRE : 1 pièce (D)

6. GARANTIE

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

7. CARACTÉRISTIQUES

Tension	: 230 V - 240 V
Vitesse à vide	: 12 000 min ⁻¹
Puissance	: 220 W
Course du patin	: 1,6 mm
Dimension du patin	: 185 mm x 90 mm
Taille du papier abrasif	: 227 mm x 93 mm
Puissance sonore	: 82 dB
Vibration	: 5 g

F**CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

GB**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

D**CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995"

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "98/37/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EWG"

E**CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

I**CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

P**CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

HU**SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak :

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

CZ**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

NL**CE CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

S**EG FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

DK**CE KONFORMITETSERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

N**CE SAMSVARERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

FIN**CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

GR**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

RU**Заявление о соответствии стандартам**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

RO**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare :

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

Machine: SHEET SANDER / Type: S33K

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire, RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
General Manager

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: 